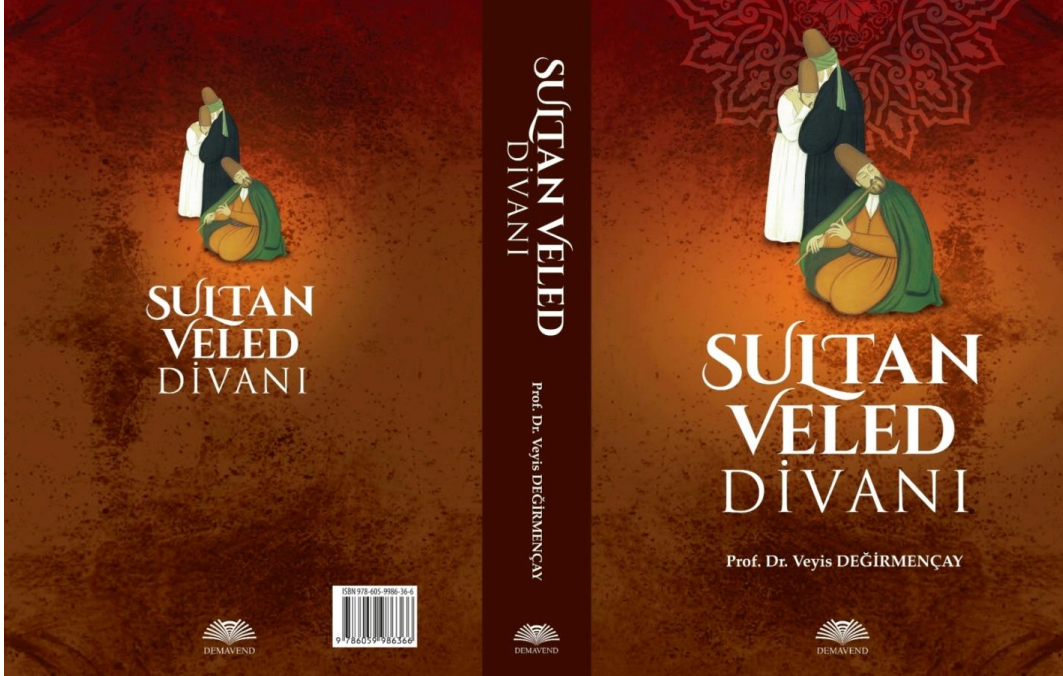




DEMAVEND

[www.demavend.com.tr](http://www.demavend.com.tr)



**Eser Adı:**

**SULTAN VELED DİVANI**

**Orjinal Dil:** Farsça

**Dil:** Türkçe

**Kitabın Türü:** Fars edebiyatı, divan edebiyatı, şiir

**Katkıda Bulunanlar**

**Giriş, çeviri ve açıklamalar:** Prof. Dr. Veyis Değirmençay

**Yayın yönetmeni:** Neval Güzelyüz

**Kapak tasarımı:** Sercan Arslan

**Özellikler**

**Cilt Bilgisi:** Sert kapak, ciltli

**Kağıt Bilgisi:** 80 gr. Şamua

**Basım Tarihi:** Nisan 2016

**Sayfa Sayısı:** XVIII + 753

**Ebat:** 16x24

**ISBN No:** 978-605-9986-36-6

**Kitabın Fiyatı:** 55 TL

---

Mevlâna Celâleddin-i Rûmî'nin büyük oğlu olan Sultan Veled'in Türk dili, tarihi ve kültürü açısından son derece önemli şiirlerini içeren *Divan*'ı, ilk defa eksiksiz bir şekilde Prof. Dr. Veyis Değirmençay tarafından Türkçeye çevrilerek bilim dünyasına ve okuyucularımızın hizmetine sunulmuştur.

Sultan Veled'in dinî bilgisi yanında edebî birikimi de son derece mükemmeldir. Nesir ve nazımda tuttuğu yol tamamıyla Mevlâna'nın yoludur. O da, Mevlâna gibi, nesirde ve nazımda özellikle halka hitap eder; halkın dilini kullanır.

*Divan*'ından hangi şiir okunsa, o şiirde mutlaka Mevlâna'nın edası, ifadesi, kullandığı vezin ve redif vardır.

*Bayram geldi, ey saki, döndür şarap kadehini; cömertçe ser yukarıdaki sofrayı bu dünyada;*

*Donat şahın meclisini; çağır emirleri, askerleri; gül gibi ilahî şarabı ver, parlat yüzleri.*

*Ey sultan! Bu meydanda dervişlere bayramlık ver; kendi lütfunla sevindir bütün gönülleri, canları.*

*O hayat veren iksirinle altına çevir bakır bedeni. Ey saki! Şarapla sonsuz kıl cennet gibi dünyayı.*

*Bu bayramda, bu şenlikte kuluna zulmetme; hapisten kurtar beni; göster o güzel yüzünü.*

*Mâbudum yüzünü gösterip maksadım hâsıl olunca, bana altından ve gümüştan bahsetme, bana mal sunma.*

*Ey can! Bil ki ben, deliliği, heyecanı ve sevdâyı yüzlerce dünya hazinesine, ebedî saltanata ve tahta karşılık vermek istemem.*

*Çünkü yarasız yaralıyım ben; çünkü tuzaksız avlanmışım ben; tilki gibi dağa ve çöle nasıl sığırım ben?*

*Çünkü o denizdendir benim ruhum; bu sahilde niçin kalayım? Eğer bensem balık, her yolla ararım denizi.*

*Bu mecliste özgür toplulukla birlikte şarap iç; çünkü her birinin içinde cennet ve huri güzelliği vardır.*

*Eğer o şaraptan içtiysen, kendi ömründen nasibini aldın demektir; çünkü o saki (onun) bir tortusundan iki göz verir köre.*

*Güzel saki ile her kör gören göze kavuşursa, bir kıyas et bakalım, o saki gören göze neler bağışlar.*

*Veled! Bayramdır, kısa tut; şahın meclisine doğru yol al; merhamet et, yaşlı ve genç (herkesi) bu yeni yaşamdaki haberdar et.*

#### **İletişim:**

DEMAVEND YAYINLARI  
Başak Mah. Yeşil Vadi Cad. Metrokent, A1 Blok, D. 87  
Başakşehir-İSTANBUL  
Tel: 0212 500 36 07 - 0542 311 17 89  
demavend@demavend.com.tr  
demavendyayinlari@gmail.com  
www.demavend.com.tr